Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A TANÁCS 442/2011/EU RENDELETE

(2011. május 9.)

a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról

(HL L 121., 2011.5.10., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács 504/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 23.)	L 136	45	2011.5.24.
►M2	A Tanács 611/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. június 23.)	L 164	1	2011.6.24.
►M3	A Tanács 755/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. augusztus 1.)	L 199	33	2011.8.2.
►M4	A Tanács 843/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. augusztus 23.)	L 218	1	2011.8.24.
►M5	A Tanács 878/2011/EU rendelete (2011. szeptember 2.)	L 228	1	2011.9.3.
►M6	A Tanács 950/2011/EU rendelete (2011. szeptember 23.)	L 247	3	2011.9.24.
►M7	A Tanács 1011/2011/EU rendelete (2011. október 13.)	L 269	18	2011.10.14.

Helyesbítette:

►C1 Helyesbítés, HL L 151., 2011.6.10., 15. o. (442/2011/EU)

►C2 Helyesbítés, HL L 164., 2011.6.24., 17. o. (504/2011/EU)

▼B

A TANÁCS 442/2011/EU RENDELETE

(2011. május 9.)

a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződés V. címének 2. fejezetével összhangban elfogadott, a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. május 9.-i 2011/273/KKBP tanácsi határozatra ([1]),

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság közös javaslatára,

mivel:

(1) A 2011/273/KKBP határozat rendelkezik fegyverembargóról, a belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések tilalmáról, valamint belépési korlátozásokról az Unió területére és azon személyek és szervezetek pénzeszközeinek és gazdasági erőforrásainak befagyasztásáról, akik, illetve amelyek felelősek a civil lakosság elleni erőszakos fellépésekért Szíriában. ►C1 Ezeket a személyeket, szervezeteket és szerveket az említett határozat melléklete tartalmazza. ◄

(2) Ezen intézkedések közül néhány az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartozik, ennélfogva a végrehajtásukhoz uniós szintű jogszabály szükséges, különösen a tagállamokban tevékenykedő gazdasági szereplők által történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából.

(3) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket, így különösen a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. E rendeletet az említett jogokkal összhangban kell alkalmazni.

(4) Tekintettel a szíriai súlyos politikai helyzetre, továbbá a 2011/273/KKBP határozat melléklete módosításának és felülvizsgálatának folyamatával való egységesség biztosítása érdekében az e rendelet II. mellékletében foglalt jegyzék módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia.

(5) Az e rendelet II. mellékletében szereplő jegyzékek módosítására vonatkozó eljárás során a megjelölt természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervekkel közölni kell a jegyzékbe vételük okait, ezzel lehetőséget biztosítva számukra, hogy észrevételeket tegyenek. Amennyiben észrevételt tesznek vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanácsnak ezen észrevételek alapján felül kell vizsgálnia döntését, és erről értesítenie kell az érintett személyt, szervezetet vagy szervet.

([1]) HL L 121., 2011.5.10., 11. o.

▼B

(6) E rendelet végrehajtása és az Unión belüli lehető legnagyobb jogbiztonság megteremtése érdekében közzé kell tenni azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek nevét és más lényeges adatait, amelyek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait e rendelettel összhangban be kell fagyasztani. A személyes adatok feldolgozása során meg kell felelni a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ([1]), valamint a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ([2]).

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonyságának biztosítása érdekében e rendeletnek a kihirdetése napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

a) „pénzeszközök”: mindenfajta pénzügyi eszköz és gazdasági előny, beleértve – de nem kizárólagosan – a következőket:

i. készpénz, csekk, pénzkövetelés, váltó, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;

ii. pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóskötelezvények;

iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott, hitelviszonyt és tulajdonviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a részvényeket és részesedéseket, az értékpapírnak minősülő okiratokat, a kötvényeket, a kötelezvényeket, az opciós utalványokat, az adósleveleket és a származtatott ügyleteket;

iv. vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett értéktöbblet, kamat, osztalék vagy egyéb jövedelem;

v. hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények és egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;

vi. hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések;

vii. vagyoni részesedést vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;

([1]) HL L 8., 2001.1.12., 1. o.
([2]) HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

▼B

b) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök minden olyan mozgásának, átutalásának, megváltoztatásának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve a velük való kereskedésnek a megakadályozása, amelynek következtében a pénzeszközök mennyisége, összege, helye, tulajdonjoga, birtoklása, jellege, rendeltetése vagy bármely egyéb tulajdonsága oly módon változna meg, hogy az lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, a portfóliókezelést is beleértve;

c) „gazdasági erőforrások”: mindenféle – tárgyi vagy immateriális, ingó vagy ingatlan – vagyoni eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;

d) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: a gazdasági erőforrások pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére irányuló, bármely módon történő felhasználásának megakadályozása, ideértve – nem kizárólagosan – azok értékesítését, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;

e) „technikai segítségnyújtás”: javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz vagy bármely más technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó bármilyen jellegű technikai támogatás, amely oktatás, tanácsadás, képzés, szakmai tudás és készségek átadása, illetve tanácsadó szolgáltatás formájában valósul meg; köztük a segítségnyújtás szóbeli formái is;

f) „az Unió területe”: a tagállamok területe, amelyen a Szerződés rendelkezéseit az abban meghatározott feltételekkel alkalmazni kell, beleértve a légterüket is ;

▼M5

g) „biztosítás”: olyan vállalkozás vagy kötelezettségvállalás, amelynek alapján egy vagy több természetes vagy jogi személy fizetés ellenében, valamely biztosítási esemény bekövetkezése esetén – a vállalkozás által vagy a kötelezettségvállalásban meghatározott – kártérítést vagy vagyoni előnyt nyújt egy vagy több személy részére;

h) „viszontbiztosítás”: az a tevékenység, amely egy biztosítási vállalkozás vagy egy másik viszontbiztosítási vállalkozás által engedményezett kockázatok elfogadásából áll, vagy a Lloyd’s néven ismert biztosítóintézetek egyesülete esetében az a tevékenység, amely a Lloyd’s bármely tagja által engedményezett kockázatoknak a Lloyd’s néven ismert biztosítóintézetek egyesületétől eltérő biztosítási vállalkozás vagy viszontbiztosítási vállalkozás általi elfogadásából áll;

i) „kőolajtermékek”: a IV. mellékletben felsorolt termékek;

▼M6

j) „szíriai személy, szervezet vagy szerv” alatt a következő értendő:

i. a szíriai állam vagy annak valamely hatósága;

ii. bármely Szíriában tartózkodó természetes személy vagy lakos;

iii. bármely jogi személy, szervezet vagy szerv, amelynek székhelye Szíriában található;

iv. bármely Szírián belüli vagy azon kívüli jogi személy, szervezet vagy szerv, amely – közvetlenül vagy közvetve – a fent említett személyek vagy szervek közül egy vagy több tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll.

▼B

2. cikk

(1) Tilos:

a) az I. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljából felhasználható felszerelések akár közvetlenül akár közvetve történő eladása, szállítása, átadása vagy kivitele – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – bármilyen szíriai személy, szervezet vagy szerv részére, vagy bármely egyéb személy, szervezet vagy szerv által Szíriában történő felhasználásra;

b) az olyan tevékenységekben folytatott tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy eredménye az a) pontban említett tilalmak megkerülése.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó az Egyesült Nemzetek (ENSZ) személyzete, az Európai Unió vagy tagállamai személyzete, a média képviselői és a humanitárius és fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérő személyzete által, kizárólag személyes használatukra, átmeneti jelleggel Szíriába exportált védőruházatra, többek között a golyóálló mellényre és a sisakra.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérve, ►C1 a III. mellékletben felsorolt ◄ tagállami, hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a belső elnyomás céljára felhasználható felszerelések értékesítését, szállítását, továbbadását vagy kivitelét, ha megállapítják, hogy az ilyen felszereléseket kizárólag humanitárius vagy védelmi célú felhasználásra szánják.

▼M6

2a. cikk

Tilos az Európai Unióban nyomtatott vagy vert új szíriai bankjegyek és pénzérmék akár közvetlenül, akár közvetve történő értékesítése, beszerzése, átadása vagy kivitele a Szíriai Központi Bank számára.

▼B

3. cikk

(1) Tilos:

a) az Európai Unió közös katonai listáján ([1]) („közös katonai lista”) felsorolt árukkal és technológiával, a felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használatával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás bármilyen szíriai személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Szíriában történő felhasználásra;

b) az I. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljából felhasználható felszereléssel kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás vagy brókertevékenység bármilyen szíriai személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Szíriában történő felhasználásra;

c) a közös katonai listán vagy az I. mellékletben felsorolt árukkal és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása – beleértve különösen az említett termékek értékesítésével, szállításával, átadásával vagy kivitelével kapcsolatos, vagy az ahhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtásra irányuló támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást – bármely szíriai személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Szíriában történő felhasználásra;

([1]) ►C1 HL C 86., 2011.3.18., 1. o. ◄

▼B

d) az olyan tevékenységekben folytatott tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy eredménye az a)–c) pontban említett tilalmak megkerülése.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az abban foglalt tilalmak nem alkalmazandók az olyan technikai segítségnyújtásra, finanszírozásra vagy pénzügyi támogatásra, amely a következőkhöz kapcsolódik:

— technikai segítségnyújtás, amelyet kizárólag az ENSZ Csapatszétválasztási Megfigyelő Hadereje (UNDOF) támogatására szánnak;

— a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az ►C1 ENSZ ◄ és az Unió intézményépítő programjaihoz, vagy az Unió vagy az ENSZ válságkezelési műveleteihez szánt, halált nem okozó katonai felszerelések, illetve belső elnyomásra használható felszerelések; vagy

— ballisztikai védelmet nyújtó anyagokkal ellátott nem harci járművek, amelyeket kizárólag az uniós és tagállami személyzet védelmére szánnak Szíriában,

azzal a feltétellel, hogy egy ilyen rendelkezést a III. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett, hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságoknak előzetesen jóvá kell hagynia.

▼M5

3a. cikk

Tilos:

a) nyersolaj és kőolajtermékek behozatala az Unióba, amennyiben azok:

i. Szíriából származnak; vagy

ii. Szíriából kerültek kivitelre;

b) Szíriában található vagy Szíriából származó nyersolaj vagy kőolajtermékek vétele;

c) Szíriából származó vagy Szíriából bármely más országba exportált nyersolaj vagy kőolajtermékek szállítása;

d) az a), b) és c) pontban felsorolt tilalmakkal kapcsolatosan közvetve vagy közvetlenül finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása, beleértve a származékos pénzügyi termékeket, valamint a biztosítást és viszontbiztosítást, és

e) az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása közvetve vagy közvetlenül az a), b) vagy c) vagy d) pontban említett tilalmak megkerülése.

3b. cikk

A 3a. cikkben meghatározott tilalmak nem vonatkoznak a következőkre:

a) a 2011. szeptember 2-a előtt megkötött szerződésből eredő kötelezettségnek 2011. november 15-én vagy az előtt történő teljesítése, feltéve, hogy az érintett kötelezettséget teljesíteni szándékozó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv a tevékenységet vagy tranzakciót legalább 7 munkanappal korábban bejelentette a letelepedése szerinti tagállamnak a III. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett hatáskörrel rendelkező hatósága számára, vagy

▼M5

b) 2011. szeptember 2-át megelőzően, vagy – amennyiben az export az a) pont értelmében történt – 2011. november 15-én vagy azt megelőzően Szíriából exportált nyersolaj vagy kőolajtermékek vásárlása.

▼M6

3c. cikk

(1) Tilos:

a) bármilyen pénzügyi kölcsön vagy hitel nyújtása a (2) bekezdésben említett bármely szíriai személy, szervezet vagy szerv részére;

b) részesedés szerzése vagy kiterjesztése a (2) bekezdésben említett bármely szíriai személyben, szervezetben vagy szervben;

c) közös vállalkozás létrehozása a (2) bekezdésben említett bármely szíriai személlyel, szervezettel vagy szervvel;

d) az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az a), b) vagy c) pontban említett tilalmak megkerülése.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak minden olyan szíriai személyre, szervezetre vagy szervre alkalmazandók, amely részt vesz a nyersolaj feltárásában, termelésében vagy finomításában.

(3) Kizárólag a (2) bekezdés alkalmazásában:

a) a „nyersolaj feltárása” magában foglalja a nyersolajkészletek kutatását, feltárását és kezelését is, továbbá az e készletekkel kapcsolatos geológiai szolgáltatásokat;

b) „nyersolaj-finomítás” alatt az olaj végső értékesítése céljából történő feldolgozás, kondicionálás vagy előkészítés értendő.

(4) Az (1) bekezdésben említett tilalmak:

a) nem érintik a 2011. szeptember 23. előtt kötött szerződésekből vagy megállapodásokból fakadó kötelezettségek teljesítését;

b) nem akadályozzák valamely részesedés kiterjesztését, amennyiben e részesedés egy 2011. szeptember 23. előtt kötött megállapodás alapján fennálló kötelezettség.

▼B

4. cikk

(1) A ►M7 II. és IIa. mellékletben ◄ felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez és szervekhez tartozó, ezek tulajdonában lévő, vagy ezek által birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.

(2) A ►M7 II. és IIa. mellékletben ◄ felsorolt természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek rendelkezésére vagy javára – sem közvetlenül, sem közvetve – semmiféle pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható.

(3) Tilos olyan tevékenységekben tudatosan és szándékosan részt venni, amelyek közvetlen vagy közvetett célja vagy eredménye az (1) és a (2) bekezdésben említett intézkedések megkerülése.

▼B

5. cikk

▼M7

1. A II. és IIa. melléklet az alábbiakat tartalmazza:

a) A II. melléklet tartalmazza azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzékét, akiket vagy amelyeket a Tanács a 2011/273/KKBP határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyekként vagy szervezetekként, a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyekként vagy szervezetekként, vagy a velük kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekként, illetve szervezetekként azonosított, és akikre vagy amelyekre a 9a. cikk nem alkalmazandó.

b) A IIa. melléklet tartalmazza azon szervezetek jegyzékét, amelyeket a Tanács a 2011/273/KKBP határozat 4. cikkének (1) bekezdésével összhangban a szíriai polgári lakosság ellen irányuló erőszakos elnyomásért felelős személyekkel vagy szervezetekkel, vagy a rezsimet támogató és abból hasznot húzó személyekkel vagy szervezetekkel kapcsolatban álló szervezetekként azonosított, és amelyekre a 9a. cikk alkalmazandó.

▼B

(2) A ►M7 II. és IIa. melléklet ◄ tartalmazza a jegyzékben szereplő személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének indoklását.

(3) A ►M7 II. és IIa. melléklet ◄ tartalmazza továbbá az érintett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve az álneveket is –, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a cím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

6. cikk

A 4. cikktől eltérve, a III. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett, hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy a pénzeszközök vagy a gazdasági erőforrások:

a) a ►M7 II. és IIa. mellékletben ◄ felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, a bérleti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés, a gyógyszerek és az orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közüzemi díjak kifizetését;

b) kizárólag az ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését vagy jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják;

▼M5

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak;

d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy a hatáskörrel rendelkező érintett hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságával és a Bizottsággal a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokat;

▼M5

e) a nemzetközi jog szerint immunitást élvező diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy nemzetközi szervezet számlájára, illetve számlájáról kerülnek be- vagy kifizetésre, amennyiben e be- vagy kifizetésekre az adott diplomáciai vagy konzuli képviselet vagy nemzetközi szervezet általi hivatalos felhasználás céljából kerül sor; vagy

f) humanitárius célokból, úgy mint a humanitárius segítségnyújtás és annak támogatása, a polgári lakosság alapvető szükségleteinek kielégítésére szolgáló anyagok és termékek – például élelmiszerek és az előállításukhoz szükséges mezőgazdasági termékek, gyógyszerek– biztosítása, vagy a Szíriából történő evakuálás céljából szükségesek.

Az érintett tagállam az e cikk alapján kiadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő 4 héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼B

7. cikk

A 4. cikktől eltérve, a III. mellékletben felsorolt, hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben a következő feltételek teljesülnek:

a) a szóban forgó pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a 4. cikkben említett személy, szervezet vagy szerv ►M7 II. vagy IIa. mellékletbe ◄ történő felvételének az időpontját megelőzően keletkezett bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági határozaton alapuló zálogjog, vagy az azon időpontot megelőzően hozott bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági határozat hatálya alá tartoznak;

b) a szóban forgó pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag ilyen zálogjoggal biztosított vagy ilyen határozatban érvényesként elismert követelések teljesítésére fogják használni, az ilyen követelésekkel rendelkező személyek jogai tekintetében irányadó törvényekben és rendelkezésekben meghatározott korlátokon belül;

c) a zálogjog vagy a határozat nem a ►M7 II. vagy IIa. mellékletben ◄ felsorolt személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; továbbá

d) a zálogjog vagy a határozat elismerése nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével.

Az érintett tagállam az e cikk alapján megadott valamennyi engedélyről tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

8. cikk

(1) A 4. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlák alábbi növekményeire:

a) e számlák kamatai vagy egyéb hozamai, vagy

▼B

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy a számla e rendelet hatálya alá került,

feltéve, hogy az említett kamatok, egyéb jövedelmek és kifizetések befagyasztására a 4. cikk (1) bekezdésének megfelelően sor került.

(2) A 4. cikk (2) bekezdése nem akadályozza az Unió pénzügyi intézményeit és hitelintézeteit abban, hogy átutalt összegeket írjanak jóvá a jegyzékben szereplő természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv befagyasztott számláján, amennyiben a jóváírt összegek szintén befagyasztásra kerülnek. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet minden ilyen ügyletről haladéktalanul tájékoztatja az érintett hatáskörrel rendelkező hatóságot.

9. cikk

A 4. cikktől eltérve, és feltéve, hogy egy kifizetés a ►M7 II. vagy IIa. mellékletben ◄ felsorolt valamely személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott személy, szervezet vagy szerv számára fennálló olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az adott személynek, szervezetnek vagy szervnek a jegyzékbe vétele előtt kötöttek meg, vagy amely ezen időpontot megelőzően keletkezett, a III. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett, hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, amennyiben a kifizetést nem közvetlenül vagy közvetve a 4. cikkben említett személy vagy szervezet kapja.

▼M7

9a. cikk

A 4. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a IIa. mellékletben jegyzékbe vett szervezetek a jegyzékbe vétel időpontjától számított két hónapon keresztül kifizetést hajthatnak végre azon befagyasztott pénzeszközökből vagy gazdasági forrásokból, amelyeket az említett szervezet a jegyzékbe vételét követően kapott, feltéve, hogy:

a) e kifizetés kereskedelmi szerződés alapján esedékes; valamint

b) az érintett tagállam illetékes hatósága megállapította, hogy a kifizetés nem közvetlenül vagy közvetve a II. vagy a IIa. mellékletben jegyzékbe vett személy vagy szervezet javára történik.

▼B

10. cikk

(1) A pénzeszközök és a gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve ezek rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után a végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, illetve ezek vezető tisztségviselői vagy alkalmazottai felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök és a gazdasági erőforrások befagyasztását vagy visszatartását gondatlanság okozta.

(2) A 4. cikk (2) bekezdésében megállapított tilalom semmilyen felelősséget nem ró azon természetes és jogi személyekre, szervezetekre és szervekre, amelyek pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat bocsátottak rendelkezésre, amennyiben nem tudtak arról, és ésszerűen nem feltételezhették, hogy tevékenységükkel a szóban forgó tilalmat megszegik.

▼M6

10a. cikk

Nem teljesíthető semmiféle kártérítésre vagy kártalanításra irányuló vagy egyéb hasonló jellegű követelés – mint például beszámítási követelés, garanciaérvényesítés keretében benyújtott kártalanítási, pénzbírság kiszabása iránti vagy jótállási igény, kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia kifizetése vagy meghosszabbítása iránti követelés – ideértve a hitellevelekből vagy olyan hasonló eszközökből fakadó követeléseket, amelyek a szíriai kormány, annak közhatóságai és ügynökségei, vagy a nevében eljáró, illetve javára követeléssel előálló személyek vagy szervezetek számára teljesített olyan szerződésekhez vagy ügyletekhez kapcsolódnak, amelyeknek a teljesítését közvetlenül vagy közvetve, részben vagy egészben érintették az e rendeletben szereplő intézkedések.

▼B

11. cikk

(1) A tájékoztatásra, a bizalmas kezelésre és a szakmai titoktartásra vonatkozóan alkalmazandó szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek kötelesek:

a) az állandó lakóhelyük vagy székhelyük szerinti tagállamnak a III. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett, hatáskörrel rendelkező hatósága részére haladéktalanul megadni minden olyan információt, amely elősegítheti e rendelet betartását, például a 4. cikknek megfelelően befagyasztott számlákra és pénzösszegekre vonatkozóan, és ezt az információt közvetlenül vagy a tagállamokon keresztül továbbítani a Bizottságnak; és

b) együttműködni az említett hatáskörrel rendelkező hatósággal az információ ellenőrzése során.

(2) Az e cikkel összhangban adott vagy kapott minden információt kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt adták vagy kapták.

12. cikk

A tagállamok és a Bizottság haladéktalanul tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és átadják egymásnak az e rendelettel összefüggésben rendelkezésükre álló egyéb releváns információkat, különös tekintettel a rendelet megsértésével, illetve végrehajtásával kapcsolatban felmerülő problémákkal, valamint a nemzeti bíróságok által hozott határozatokkal kapcsolatos információkra.

13. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap a III. mellékletnek a tagállamok által nyújtott információk alapján történő módosítására.

14. cikk

(1) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy egy természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 4. cikk (1) bekezdésében említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a ►M7 II. vagy IIa. mellékletet ◄.

(2) A Tanács közli a határozatát – beleértve a jegyzékbe vétel okait – az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az érintett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be.

▼B

(3) Amennyiben észrevételt tesznek vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja a határozatát, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

▼M7

(4) A II. és IIa. mellékletben foglalt jegyzékeket rendszeresen és legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

▼B

15. cikk

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok végrehajtása érdekében. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot e szabályokról és minden későbbi módosításról.

16. cikk

Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a III. mellékletben feltüntetetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

17. cikk

Ezt a rendeletet alkalmazni kell:

a) az Unió területén belül, annak légterét is beleértve;

b) bármely, tagállami joghatóság alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;

c) bármely olyan, az Unió területén vagy azon kívül tartózkodó személyre, aki valamely tagállam állampolgára;

d) valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott minden jogi személyre, szervezetre vagy szervre;

e) a részben vagy egészben az Unió területén üzleti tevékenységet folytató jogi személyekre, szervezetekre vagy szervekre.

18. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

I. MELLÉKLET

A 2. és a 3. cikkben említett, belső elnyomásra felhasználható felszerelések

1. Lőfegyverek, lőszerek és ezek tartozékai az alábbiak szerint:

1.1 az Európai Unió közös katonai listája ([1]) („közös katonai lista”) ML1. és ML2. pontjában nem szabályozott lőfegyverek;

1.2 kifejezetten az 1.1. pontban felsorolt lőfegyverek számára tervezett lőszerek és ezek különleges kialakítású alkatrészei;

1.3 a közös katonai lista által nem szabályozott fegyver-távcsövek.

2. A közös katonai lista által nem szabályozott bombák és gránátok.

3. A következő járművek:

3.1 tömegoszlatás céljára tervezett vagy arra átalakított, vízágyúval felszerelt járművek;

3.2 elektromos vagy elektromossá átalakított, támadás visszaszorítására alkalmas különleges kialakítású járművek;

3.3 kifejezetten utcai akadályok eltávolítására tervezett vagy arra átalakított járművek, beleértve a ballisztikai védelemmel ellátott építőipari berendezéseket;

3.4 kifejezetten a fogvatartottak és/vagy őrizetben lévők szállítására vagy átszállítására tervezett járművek;

3.5 kifejezetten mobil kordonok telepítésére tervezett járművek;

3.6 a 3.1–3.5. pontokban meghatározott, kifejezetten tömegoszlatási célokra tervezett járművek alkatrészei.

1. megjegyzés: Ez a pont nem vonatkozik a kifejezetten a tűzoltás céljaira tervezett járművekre.

2. megjegyzés: A 3.5. pont alkalmazásában a „járművek” közé tartoznak a pótkocsik is.

4. Az alábbi robbanóanyagok és kapcsolódó felszerelések:

4.1 elektromos árammal vagy más eszközökkel előidézett robbantás céljára tervezett berendezések és készülékek, ideértve a gyújtószerkezeteket, petárdákat, gyutacsokat és gyújtózsinórokat, valamint ezek különleges alkatrészeit; kivéve a nem robbanások előidézésére szolgáló egyéb berendezések és készülékek robbanás útján történő működésbe hozatalához és működtetéséhez szükséges, kifejezetten kereskedelmi célra fejlesztett eszközök (pl. gépjárművek légzsákjainak töltőberendezései, tűzoltó készülékek túlfeszültség-levezető eszközei);

4.2 a közös katonai lista által nem szabályozott, egyenes irányú betörésre alkalmas robbanótöltetek;

4.3 a közös katonai lista által nem szabályozott egyéb robbanóanyagok és kapcsolódó anyagok:

a) amatol;

b) nitrocellulóz (több mint 12,5 % nitrogéntartalommal);

c) nitroglikol;

d) pentaeritritol-tetranitrát (PETN);

e) pikril-klorid;

f) 2,4,6-trinitro-toluol (TNT).

([1]) ►C1 HL C 86., 2011.3.18., 1. o. ◄

▼B

5. A közös katonai lista ML13. pontjában nem szabályozott védőfelszerelések:

5.1 ballisztikai és/vagy szálfegyverek elleni védelmet nyújtó golyóálló mellények;

5.2 ballisztikai és/vagy repeszek elleni védelmet nyújtó biztonsági sisakok, tömegoszlatásnál használatos sisakok és védőpajzsok, valamint ballisztikai védőpajzsok.

Megjegyzés: Ez a pont nem vonatkozik a következőkre:

— *a kifejezetten sporttevékenységekre tervezett berendezések;*

— *a kifejezetten munkabiztonsági céllal tervezett berendezések.*

6. A közös katonai lista ML 14. pontjában szabályozottaktól eltérő, lőfegyverek használatának elsajátítására szolgáló szimulátorok és a kifejezetten azokhoz tervezett szoftverek.

7. Olyan éjjellátó eszközök, termográfiai berendezések és képerősítő csövek, amelyeket a közös katonai lista nem szabályoz.

8. Pengés szögesdrót.

9. 10 cm-t meghaladó pengehosszúságú katonai kések, harci kések és szuronyok.

10. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott cikkek céljára tervezett gyártóberendezések.

11. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott cikkek fejlesztésére, gyártására vagy használatára szolgáló egyedi technológiák.

▼M1

▼C2

II. MELLÉKLET

A 4. CIKKBEN EMLÍTETT TERMÉSZETES ÉS JOGI SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK ÉS SZERVEK JEGYZÉKE

►M2 A. ◄ **Személyek**

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Bashar Al-Assad	Születési idő és hely: 1965.9.11., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: D1903	A köztársaság elnöke; a tüntetők elleni erőszakos fellépés elrendelője és fő végrehajtója.	2011.5.23.
2.	Mahir (más néven Maher) Al-Assad	Születési idő: 1967.12.8.; diplomata-útlevél száma: 4138	A hadsereg 4. páncéloshadosztályának parancsnoka, a Baath párt központi vezetőségének tagja, a köztársasági gárda egyik vezető személyisége; Bashar Al-Assad elnök testvére; a tüntetők elleni erőszakos fellépés fő szervezője.	2011.5.9.
3.	Ali Mamluk (más néven Mamlouk)	Születési idő és hely: 1946.2.19., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: 983	A szíriai általános hírszerzési igazgatóság (GID) vezetője; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (más néven Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Belügyminiszter; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
5.	Atej (más néven Atef, Atif) Najib		A deraa-i politikai biztonsági igazgatóság korábbi vezetője; Bashar Al-Assad elnök unokatestvére; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
6.	Hafiz Makhluf (más néven Hafez Makhlouf)	Születési idő és hely: 1971.4.2., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: 2246	Ezredes, az általános hírszerzési igazgatóság damaszkuszi irodájának (General Intelligence Directorate Damascus Branch) osztályvezetője; Bashar Al-Assad elnök unokatestvére; közeli viszonyban van Mahir Al-Assaddal; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
7.	Muhammad Dib Zaytun (más néven Mohammed Dib Zeitoun)	Születési idő és hely: 1951.5.20., Damaszkusz; diplomata-útlevél száma: D 000 00 13 00	A politikai biztonsági igazgatóság vezetője; részvétel a tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
8.	Amjad Al-Abbas		Baniyas város politikai biztonsági szolgálatának vezetője; részvétel az al-baydai tüntetők elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
9.	Rami Makhlouf	Születési idő és hely: 1969.7.10., Damaszkusz; útlevél száma: 454224	Szíriai üzletember; kapcsolatban áll Mahir Al-Assaddal; finanszírozást biztosít a rezsimnek a tüntetők elleni erőszakos fellépéshez.	2011.5.9.
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Születési idő és hely: 1953, Hamá; diplomata-útlevél száma: D0005788	A szíriai katonai hírszerzés (SMI) vezetője; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.

▼C2

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
11.	Jamil Hassan		A szíriai légierő hírszerzésének vezetője; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
12.	Rustum Ghazali	Születési idő és hely: 1953.5.3., Deraa; diplomata-útlevél száma: D 000 000 887	A szíriai katonai hírszerzés Damaszkusz környéki részlegének vezetője; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
13.	Fawwaz Al-Assad	Születési idő és hely: 1962.6.18., Kerdala; útlevél száma: 88238	A Sabiha milícia tagjaként részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
14.	Mundir Al-Assad	Születési idő és hely: 1961.3.1., Latakia; útlevél száma: 86449 és 842781	A Sabiha milícia tagjaként részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.9.
15.	Asif Shawkat	Születési idő és hely: 1950.1.15., Al-Madehleh, Tartus	A biztonsági és felderítési szolgálat helyettes vezérkari főnöke; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
16.	Hisham Ikhtiyar	Születési idő: 1941	A szíriai nemzetbiztonsági iroda vezetője; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
17.	Faruq Al Shar’	Születési idő: 1938.12.10.	Szíria alelnöke; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Születési idő és hely: 1937.4.10. (vagy 1937.5.20.), Hama diplomata-útlevél száma: 0002250	Szíria nemzetbiztonsági ügyekért felelős helyettes alelnöke; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
19.	Mohamed Hamcho	Születési idő: 1966.5.20.; diplomata-útlevél száma: 002954347	Mahir Al-Assad sógora; üzletember és több külföldi vállalat helyi képviselője; finanszírozást biztosít a rezsimnek a tüntetők elleni erőszakos fellépéshez.	2011.5.23.
20.	Iyad (más néven: Eyad) Makhlouf	Születési idő és hely: 1973.1.21., Damaszkusz; útlevél száma: N001820740	Rami Makhlouf testvére; az általános hírszerzési igazgatóság (GID) tisztje; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
21.	Bassam Al Hassan		Stratégiai kérdésekért felelős elnöki tanácsadó; részvétel a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.5.23.
22.	Dawud Rajiha		A fegyveres erők vezérkari főnöke; a békés tüntetők elleni erőszakos fellépésben való katonai részvétel irányítása.	2011.5.23.
23.	Ihab (más néven Ehab, Iehab) Makhlouf	Születési idő és hely: 1973.1.21., Damaszkusz; útlevél száma: N002848852	A SyriaTel alelnöke; Rami Makhlouf amerikai (Egyesült Államok) vállalatának ügyvezetője; finanszírozást biztosít a rezsimnek a tüntetők elleni erőszakos fellépéshez.	2011.5.23.

▼C2

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
▼M2				
24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Születési idő: 1951 vagy 1946, születési hely: Kerdaha.	Az elnöki biztonsági szolgálat vezetője; részt vett a tüntetők elleni erőszakos fellépésben; Bachar AL-Assad elnök unokatestvére	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		A Military Housing Establishment igazgatója; finanszírozás biztosítása a rezsimnek; Bachar AL-Assad elnök unokatestvére.	23.6.2011
26.	Mohammad Ali JAFARI dandártábornok (más néven JA'FARI, Aziz; más néven JAFARI, Ali; más néven JAFARI, Mohammad Ali; más néven JA'FARI, Mohammad Ali; más néven JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	Születési idő: 1957. szeptember 1.; Születési hely: Jezd, Irán.	Az Iráni Forradalmi Gárda dandártábornoka. Felszerelést és támogatást biztosított a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez.	23.6.2011
27.	Qasem SOLEIMANI vezérőrnagy (más néven Qasim SOLEIMANY)		Az Iráni Forradalmi Gárda, IRGC - Qods parancsnoka. Felszerelést és támogatást biztosított a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez.	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (más néven TAEB, Hassan; más néven TAEB, Hosein; más néven TAEB, Hossein; más néven TAEB, Hussayn); más néven Hojjatoleslam Hossein TA'EB	Születési idő: 1963; Születési hely: Teherán, Irán.	Az Iráni Forradalmi Gárda hírszerzési parancsnokhelyettese. Felszerelést és támogatást biztosított a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		Üzleti kapcsolatban áll Maher Al-Assaddal; Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (más néven Ri'af AL-QUWATLI)		Üzleti kapcsolatban áll Maher Al-Assaddal; Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	23.6.2011
▼M3				
31.	Mohammad Mufleh		Hama városában a szíriai katonai hírszerzés vezetője, részt vett a tüntetőkkel szembeni erőszakos fellépésben.	2011.8.1.
32.	Tawfiq Younes vezérőrnagy		Az általános hírszerzési igazgatóság belső biztonsági osztályának vezetője; részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.8.1.

▼M3

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
33.	Mohammed Makhlouf (más néven Abu Rami)	Születési hely és idő: Latakia, Szíria, 1932.10.19.	Szoros kapcsolatban áll Bashar és Mahir al-Assaddal, akiknek anyai nagybátyja; üzleti kapcsolatban áll Rami, Ihab és Iyad Makhlouffal, akiknek egyben az apja.	2011.8.1.
34.	Ayman Jabir	Születési hely: Latakia	A Sabiba milícia révén kapcsolatban áll Mahir al-Assaddal. Közvetlenül részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben és a Sabiba milícia koordinálásában.	2011.8.1.
35.	Ali Habib Mahmoud vezérezredes	Születési hely és idő: Tartous, 1939. 2009. június 3-án védelmi miniszterré nevezték ki.	Védelmi miniszter. A szíriai fegyveres erők vezetéséért és műveleteiért felelős, részt vett a polgári lakosság elleni erőszakos fellépésben.	2011.8.1.

▼M4

36.	Hayel AL-ASSAD		Maher Al-Assad helyettese, a hadsereg 4. páncéloshadosztálya katonai rendőrségi egységének a vezetője. Az említett egység közreműködik a polgári lakosság elnyomásában.	2011.8.23.
37.	Ali AL-SALIM		A szíriai védelmi minisztérium ellátásért felelős irodájának az igazgatója; a szóban forgó iroda bonyolítja le a szíriai hadsereg teljes fegyverbeszerzését.	2011.8.23.
38.	Nizar AL-ASSAAD		Szoros kapcsolatok fűzik magas rangú kormányzati tisztviselőkhöz. Latakia régióban pénzügyi támogatást nyújt a Sabiha milícia tevékenységeihez.	2011.8.23.
39.	Rafiq SHAHADAH dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés belügyekkel foglalkozó 293. sz. damaszkuszi részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a damaszkuszi polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben. Bashar Al-Assad elnök tanácsadója stratégiai kérdésekben és a katonai hírszerzés területén.	2011.8.23.
40.	JAMEA JAMEA (Jami Jami) dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés deir-ez-zóri részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a deir-ez-zóri és az al-bukamali polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben	2011.8.23.
41.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	Szül. idő és hely: 1935, Aleppó.	A miniszterhelyettes helyettese, volt védelmi miniszter, Bashar Al-Assad elnök különmegbízottja.	2011.8.23.
42.	Muhammad Said BUKHAYTAN		2005 óta a Baath Arab Szocialista Párt regionális titkárának helyettese, 2000 és 2005 között a regionális Baath Párt nemzetbiztonsági igazgatója. 1998 és 2000 között Hama kormányzója. Szoros kapcsolatban áll Bashar Al-Assad elnökkel és Maher Al-Assaddal. A rezsim magas rangú döntéshozójaként elrendelte a polgári lakosság elleni erőszakos fellépést.	2011.8.23.

▼M4

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
43.	Ali DOUBA		Az 1980. évi hamai gyilkosságok felelőse. Bashar Al-Assad elnök különleges tanácsadójaként visszarendelték Damaszkuszba.	2011.8.23.
44.	Nawful AL-HUSAYN dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés idlibi részlegének a vezetője; közvetlen részvétel az Idlib tartományi polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
45.	Husam SUKKAR dandártábornok		Biztonsági kérdésekért felelős elnöki tanácsadó. Elnöki tanácsadó a biztonsági szolgálatok által a polgári lakosság ellen alkalmazott elnyomás és erőszakos fellépések ügyében.	2011.8.23.
46.	Muhammed ZAMRINI dandártábornok		A szíriai katonai hírszerzés homszi részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a homszi polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
47.	Munir ADANOV (ADNUF) altábornagy		A szíriai hadsereg műveletekért és kiképzésért felelős helyettes vezérkari főnöke; közvetlen részvétel a szíriai polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
48.	Ghassan KHALIL dandártábornok		Az Általános Hírszerzési Igazgatóság információs részlegének a vezetője; közvetlen részvétel a szíriai polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben.	2011.8.23.
49.	Mohammed JABIR	Szül. hely: Latakia.	A Sabiha milícia tagja. Kapcsolatban áll Maher Al-Assaddal; közvetlen részvétel a polgári lakosság elnyomásában és az ellenük irányuló erőszakos fellépésben, valamint a Sabiha milíciacsoportok koordinálásában.	2011.8.23.
50.	Samir HASSAN		Szoros üzleti kapcsolatban áll Maher Al-Assaddal; arról is ismert, hogy gazdaságilag támogatja a szíriai rezsimet.	2011.8.23.

▼M5

51.	Fares CHEHABI		Az Aleppói Kereskedelmi és Iparkamara elnöke. Gazdaságilag támogatja a szíriai rezsimet.	2.09.2011

▼M7

52.	Emad GHRAIWATI	Születési idő: 1959. március; Születési hely: Damaszkusz, Szíria.	A Damaszkuszi Iparkamara elnöke (Zuhair Ghraiwati Sons). Gazdasági támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2011.9.2.

▼M7

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
53.	Tarif AKHRAS	Születési idő: 1949; Születési hely: Homsz, Szíria	A homszi székhelyű (árucikkekkel, kereskedéssel, árufeldolgozással és logisztikával foglalkozó) Akhras-csoport alapítója. Gazdasági támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2011.9.2.
54.	Issam ANBOUBA	Születési idő: 1949; Születési hely: Lattakia, Szíria	Az agráripari érdekeltségű Issam Anbouba Est. elnöke. Gazdasági támogatást nyújt a szíriai rezsimnek.	2011.9.2.

▼M6

55.	Tayseer Qala Awwad	Születési idő: 1943. Születési hely: Damaszkusz.	Igazságügyi miniszter.Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmel, többek között támogatja annak önkényes letartóztatási és fogvatartási politikáit és gyakorlatait.	23.09.2011
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	Születési idő: 1966. Születési hely: Tartusz.	Tájékoztatási miniszter. Kapcsolatban áll a szíriai rezsimmel, többek között támogatja és elősegíti annak tájékoztatási politikáját.	23.09.2011

▼M2

B. **Szervezetek**

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Bena Properties		Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (más néven Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	P.O. Box 108, Damascus Tel.: 963 112110059 / 963112110043 Fax: 963 933333149	Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	23.6.2011
3.	Hamcho International (más néven Hamcho International Group)	Bagdad Street, P. O. Box 8254, Damascus Tel.: 963 112316675 Fax: 963 112318875 Weboldal: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com és hamshogroup@yahoo.com	Mohamed Hamcho vagy Hamsho ellenőrzése alatt áll. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (más néven MILIHOUSE)		Riyad Shalish és a Védelmi Minisztérium ellenőrzése alatt álló középítkezési vállalat. Finanszírozás biztosítása a rezsimnek.	23.6.2011

▼M4

5.	Politikai Biztonsági Igazgatóság		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.
6.	Általános Hírszerzési Igazgatóság		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.

▼M4

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
7.	Katonai Hírszerzési Igazgatóság		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.
8.	A légierő hírszerzési szolgálata		Az elnyomásban közvetlenül részt vevő szír állami szolgálat.	2011.8.23.
9.	IRGC Qods Erők (más néven: Quds Erők)	Teherán, Irán	A Qods (vagy Quds) Erők az iráni Iszlám Forradalmi Gárda (IRGC) különleges alakulatát képezik. A Qods Erők felszerelést és támogatást biztosítanak a szíriai rezsim számára a szíriai tüntetések leveréséhez. Az IRGC Qods Erői technikai segítségnyújtást, felszerelést és támogatást biztosítottak a szíriai biztonsági szolgálatok számára a polgári tiltakozó mozgalmak leveréséhez.	2011.8.23.
▼M5 10.	Mada Transport	A Holding Cham leányvállalata (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó gazdasági egység.	2.09.2011
11.	Cham Investment Group	A Holding Cham leányvállalata (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó gazdasági egység.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O.Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Telefon: (+963) 11 2456777 és 2218602 Fax: (+963) 11 2237938 és 2211186 A bank e-mail címe: Publicrelations@reb.sy, Honlap: www.reb.sy	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó, állami tulajdonú bank.	2.09.2011
▼M6 13.	Addounia TV (más néven: Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274, +963-11-5667271 Fax: +963-11-5667272 Weboldal: http://www.addounia.tv	Az Addounia TV a szíriai polgári lakosság elleni erőszakra buzdított.	23.09.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway – Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel.: +963-11-9962 +963-11-668 14000 +963-11-673 1044 Fax: +963-11-673 1274 E-mail: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll; Szíria legnagyobb holdingtársasága; támogatást nyújt a rezsim számára és annak kedvezményezettje is egyben.	23.09.2011

▼**M6**

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
15.	El-Tel Co. (más néven: El-Tel Middle East Company)	Cím: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Tel.: +963-11-2212345 Fax: +963-11-44694450 E-mail: sales@eltelme.com Weboldal: www.eltelme.com	Távközlési berendezések gyártása és azok szállítása a hadsereg számára.	23.09.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Cím: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tel.: +963-11-6858111 Mobil: +963-933-240231	Katonai laktanyák, határőrlaktanyák és a hadsereg számára szükséges egyéb épületek építése.	23.09.2011
17.	Souruh Company (más néven: SOROH Al Cham Company)	Cím: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Tel.: +963-11-5327266 Mobil: +963-933-526812 +963-932-878282 Fax: +963-11-5316396 E-mail: sorohco@gmail.com Weboldal: http://sites.google.com/site/sorohco	A helyi katonai ipari projektekbe való beruházás, fegyver-alkatrészek és kapcsolódó termékek gyártása. A vállalat 100 %-a Rami Makhlouf tulajdonában van.	23.09.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel.: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 E-mail: info@syriatel.com.sy Weboldal: http://syriatel.sy/	Rami Makhlouf ellenőrzése alatt áll; pénzügyi támogatást nyújt a rezsimnek: koncessziós szerződése értelmében nyereségének 50 %-a a kormányt illeti.	23.09.2011

▼**M7**

IIa. MELLÉKLET

A 4. és 5. cikkben említett szervezetek jegyzéke

Szervezetek

	Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel időpontja
1.	Szíriai Kereskedelmi Bank	— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria; — Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; a világ minden részén [NPWMD] Honlap: http://cbs-bank.sy/En-index.php Tel.: +963 11 2218890 Fax: +963 11 2216975 vezérigazgatóság: dir.cbs@mail.sy	A rezsimnek pénzügyi támogatást nyújtó, állami tulajdonban lévő bank.	13.10.2011

▼B

III. MELLÉKLET

A 3. cikk (2) bekezdésében, a 6., 7., 8., 9. cikkekben, a 11.cikk (1) bekezdésében és a 13. cikk (4) bekezdésében említett hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok jegyzéke és az Európai Bizottság értesítési címe

A. **Az egyes tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai:**

BELGIUM

http://www.diplomatie.be/eusanctions

▼C1

BULGÁRIA

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

▼B

CSEH KÖZTÁRSASÁG

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNIA

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

NÉMETORSZÁG

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ÉSZTORSZÁG

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRORSZÁG

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GÖRÖGORSZÁG

http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/

SPANYOLORSZÁG

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIAORSZÁG

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

OLASZORSZÁG

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CIPRUS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LETTORSZÁG

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVÁNIA

http://www.urm.lt

▼B

LUXEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

MAGYARORSZÁG

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MÁLTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLLANDIA

http://www.minbuza.nl/sancties

AUSZTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENGYELORSZÁG

http://www.msz.gov.pl

PORTUGÁLIA

http://www.min-nestrangeiros.pt

ROMÁNIA

http://www.mae.ro/node/1548

SZLOVÉNIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SZLOVÁKIA

http://www.foreign.gov.sk

FINNORSZÁG

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SVÉDORSZÁG

http://www.ud.se/sanktioner

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. **Az Európai Bizottság értesítési vagy egyéb közlés esetén alkalmazandó címe:**

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/096

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: (32-2) 295 66 73

▼M7

IV. MELLÉKLET

Kőolajtermékek jegyzéke

HR-kód	Leírás
2709 00	Nyers kőolaj és bitumenes ásványokból előállított nyersolaj.
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyersolaj kivételével, máshol nem említett olyan készítmény, amely legalább 70 % kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és ez az olaj a készítmény lényeges alkotórésze, hulladékolajok (azzal a megjegyzéssel, hogy Szíriában nem tilos a 2710 19 21 KN-kód alá tartozó kerozin/sugárhajtóműüzemanyag vásárlása, amennyiben az a célból történik és kizárólag arra használják, hogy az azzal feltöltött repülőgép folytathassa a repülést).
2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is.
2713	Ásványolajkoksz, ásványolaj-bitumen és kőolaj vagy bitumenes ásványból előállított olaj más maradéka.
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő.
2715 00 00	Természetes aszfaltot, természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány).